

恭賀聖誕

並祝新年釐

本社同人鞠躬

本期目次

聖誕慶祝聲中我們應有的認識..... 單倫理

對於青年人演述耶穌降生..... 雷海峯

為耶穌開路之約翰..... 楊永清

耶穌是誰..... 洪院愷

耶穌聖誕節的回顧..... 周輔成

各國之慶祝聖誕習慣..... 鍾仁勇

聖誕節之雜語..... 方鼎新

聖誕頌..... 高荆

新詩二首..... 胡菊儂

傳道部消息..... 張祖紳

鄂湘婦女服務團年會紀..... 余常慎

會外紀聞三則..... 來稿

一個宗教化的兒童組織..... 王爾斌

國聞.....

聖誕慶祝聲中我們應有的認識

(單倫理)

——權代我的賀片——

「莫想我來要廢掉律法和先知；我來不是要廢掉乃是要成全。」馬太五十一：七。

「我來本不是召義人，乃是召罪人。」馬太九：十三。

「你們不要想我來，是叫地上太平；我來並不是叫地上太平，乃是叫地上動刀兵。」馬太十：卅四。

「我來要把火丟在地上，倘若已經燃起來，不也是我所願意的麼？」路加十二：四十九。

「人子來，為要尋找拯救喪失的人。」路加十九：十。

「我為審判到這世上來，叫不能看見的，可以看見；能看見的，反瞎了眼。」約翰九：卅九。

「我現在心裏憂愁，我說甚麼纔好呢？父啊！救我脫離這時候，但我原是為這時候來的。」約翰十二：廿七。

對於基督有了相當信仰的人們，自然不會再懷疑他所有的一切言論。那麼我們從以上這幾句基督使命的自白中，就可以認識他屈尊降世的重要意義了。簡截地說，他是總集了過去社會的善的大成，而給與了將來社會的一個生之動力；這個動力能使一切迷途歧路的人們回轉來認識光明。並且他又告訴我們他來了以後的世界，是光暗戰爭而沒有

太平的世界，使我們看見這個過度時期的必然現象，而至驚慌，懼怕，終臻勝利之域。我們是他的門徒，我們已經接受了這樣重大的使命，那麼我們應當怎樣去努力完成這件偉大的工作呢？

十二月廿五號的聖誕節又要珊珊其來了，一定的要有不少我們的同道在籌備着熱烈的慶祝，並且也歡欣鼓舞地來接受這個令節所惠賜給我們的快樂。可是我們除了散賀片，慶祝會的種種表示以外，千萬不要忘記了我們還有更重

要的工作做呢。

反動勢力的認識 我們鬥爭的對象，是真理的公敵，是正義的寇仇，我們要去應戰，那麼我們就不能不對于牠的實力為一個清晰的觀察，以定我們應付的方略。不然，就難免有不敗北或逃亡的危險，以上層社會而論，呼盧喝雉的聲音，洋溢盈耳，秦樓楚館的跡跡，戶檻為穿。他們的自由，被黑暗剝奪了；他們的人生，被罪惡宣告死刑了；他們完全是桎梏在罪惡勢力的鐵蹄下。社會的下層呢，罵罵咧咧，是他們的家常便飯；姘娥，紛爭，在表示他們心中的存儲。總之，以我們過去的工作成績而論，雖然不能沒有罪惡勢力的被消滅而減少，但那只是敵人陣線的一段

，至于牠大部分的營壘還須要我們最後的努力來把牠摧毀呢。可是，我們要知道當我們施行總攻戰的時候，敵人也要組織着相當的實力來抗拒，這不是一件甚麼特別的事，所以那就無怪乎反宗教勢力的前仆後繼層出不窮了。他們所缺少的是人生的慰藉，是前進的動力，這裏有可以滿足他們願望的東西，而他們不肯來取，反加以推拒詆毀，這正是他們走入歧途的表現。所以他們所需要於我們的不是毒辣的忌恨，而是充分的同情。

內部的檢閱 孟子說：「家必自侮而後人侮之，國必自伐而後人伐之。」孔子也說：「吾恐季孫之憂不在顛頂，而在蕭牆之內也。」這些話的意義，不都是證明內部團結力的不堅固足以招致禍尤的警告麼？知乎此，那麼，我們對於內部的工作，就有切實檢閱的必要了。至于檢閱的標準，我以為至少須要注意下列三事：

1 在其督裏的團結 信仰是否一致，這是關乎我們全軍生命的緊要關頭。有的人一方面踵隨着基督，他方面還要擁護着「瑪門」，或者有的方面在事奉着上帝，他方面還要隨俗而披靡，這樣團結的散漫，一定要影響到戰鬥力的薄弱，甚至陣亡。

對於青年人演述耶穌降生(續)

(雷海峯)

2 器械的是否充足 我們的器械是聖靈的寶劍，我們的戰靴是平安的福音，——這一切的用品，都是在我們的元帥的府庫裏存儲着，但我們要自問我們是不是去傾受了，這確是一個問題。有的甚至作一年或二年的基督徒，還不曾祈禱過或讀經過，我敢說這種沒有器械的徒手戰爭，是難以博得狩獵敵人的勝利的呀！

3 有沒有前進的勇氣 有一種人，他們是抱定了「得過且過，作一日和尚撞一日鐘」的態度，以致他們的處事是敷衍，是應酬，是偷生，是苟安。他們看見敵人勢力的龐大而胆怯而退後；他們失去了播散福音的勇氣，在這樣的陣營內，雖有器械的精良充足，我恐怕終於也要作敵人的俘虜了。

同道們，我們不要怕社會惡勢力的侵襲，只要我們能一棒一棒地對於內部的檢閱，都能有滿意的結果，那麼我就敢說「以此制敵，無敵不摧；以此圖功，何功不克」的話了。來吧，琴音漫奏，歌聲徹天，我們歡呼而虔敬的心來接受基督生日的到來，同時我將這一點點的拉雜寸草來祝賀你們的愉快，歡忻，並——

「內部團結，真理大張！」

(三) 東方博士來朝

救主降生這樣的大事。(路二10)當時不能平濶無奇的就算了事。福音上也明明的記載了。除却天使和牧人的事之外，還有兩件大事。如今我依次演述如下。

當救主降生的那一夜，在千里地的遠東，有幾個人向空西望。他們所在的地方，或者就是以前先知但以理所寄居的迦勒底。這幾個人是天文博士。與但以理相似。他們看甚麼呢。我們確實的知道。在星辰之上沒有別的東西。大約在一個星的下面。有一道光下垂。若不然。也決不能有一個星。能夠指示一所房屋。至於星的事實到底怎樣。我們且不必費工夫去論牠。我們所確信不疑的。必是上帝在冥冥中指教他們。看見甚麼徵象。就可以知道救主降生了。他們見了。就定意去拜見這位新生的王。也是這顆星領導他們。他們所住的地方。或是巴拉瑪城。那城裏有許多猶太人。他們能夠明白先知的預言。多半是猶太人告訴他們的。無論如何。他們因為看見天上奇異的徵象。知道耶穌果真降生了。於是起身西行。去朝見耶穌。所謂上帝總是「啓示凡尋求他的人。」誠非虛語。這幾個博士是外國人。且是異教人。當猶太人正自尊自貴的時候。心目中祇說上帝專眷顧猶太人。祇有希伯來族是上帝的選民。不料上帝卻將他的本意顯示出來。不但是眷顧猶太人。也眷顧外國人。也要教訓外教人認識上帝。蒙拯救之恩。猶太人

同時也可以覺悟。原來自號為上帝之選民的。如今已失了選民的責任和地位了。不過有這樣覺悟的實在寥寥無幾。惜哉。

猶太人選民的觀念甚深。當舊約時代。他們總想上帝毫不將那些迦南人。尼尼微人。和別的異教人放在心上。卻不知道。上帝也曾教訓過麥基洗德。引導過葉忒羅。責備過巴蘭。不但猶太人有這錯誤的觀念。就是基督徒中。也難保沒有。豈不知上帝是全人類的天父麼。基督不是世人的長兄麼。無論何族的人。若是敬畏上帝。行公義的事。他們就必蒙悅納。——這樣說來。上帝願意我們將福音的光照在那些可憐的異教徒面前。因為上帝看顧他們。和看顧我們是一樣的。

這幾個遠東的博士。騎着駱駝。又馱着黃金乳香沒藥三樣很貴重的禮物。在路上有時要過山。有時須經沙漠。曉行夜宿。非祇一日。辛苦得很。才得到了猶太國。朝見他們的王。我們也許有見過在聖誕節的賀片上。有的畫着三個博士。(或稱是東方三小國的王)並寫着他們的名字。說是基斯巴。馬利齊阿。和巴羅希加。又有人會要求在英國的加盧恩的禮拜堂。為他們修墳墓。據說有他們的頭骨。實在是荒渺無稽之談。在聖經上除了馬太福音一次提到他們朝覲的事以外。沒有別的記載。也沒有一個人曉得他們別的事蹟。他們走了多日。來到耶路撒冷。各人騎着駱駝進

城。駱駝帶着鈴鐘。默着行囊。一走一顛。並他們那種外國的服色。都是令人詫異的。他們逢人便問。問甚麼呢。我想他們盼望在街上。看見滿街上都懸掛着國旗。張燈結綵。和來往的行人。彼此談論新王登基的事。孰知竟大大的不然。雖是聖經上有預言。世人都盼望救主降生。但都不留心。就如今日人多漠視基督教一樣。這三位博士。見這種無生氣的景象。怎能不詫異呢。怎能不向人問詢基督在何處呢。更可惜的猶太這些文人學士。天天給人講經。自己還不知道基督已經降生了。仍在那裏圍着這三位東方異客。問長問短。有的驚奇。有的糊言亂語。直到他們覺得驚惶不安。末後希律王在他的皇宮裏。聽見這事。他更是驚惶不安。他想有一位新王降生。將不利於他自己。總該有個打算。於是招聚祭司文士等。開國事會議。問清楚了舊約上所載的預言。知道了底蘊。遂籌劃了一個又聰明又委婉的詭詐方法。這三位博士不是奸詐人。不是有謀術的人。當然不能看透希律的陰謀。還以為他是位仁君賢主。我們看希律與博士的談話。就可以知道希律的本意是甚麼。試看他多麼又殘忍又糊塗的王啊。一個人反對上帝。真是糊塗極了。

上帝領這三位博士到了救主的所在地。得了他們信仰的確據。沒有空勞跋涉。各人自是喜不待言。上前去參拜救主。這就是凡專心尋求主的人所得的結果。他們如何的參拜

呢。把各人攜來的上好的禮物貢獻上。都是儘他們所能備辦的。這是初次外邦人尋見救主的故事。我們都是現在要尋求救主的外邦人。我們有甚麼可以貢獻的呢。必然也有可以貢獻的。我們所有的上好的禮物。或是錢財。或是腦力。或是體力。或是愛情。無論那一樣。只要是你認為是上好的。肯在一個節期。一個任何禮拜的所在。或任何服務的地點。都可以效法這三個博士所行的。敬獻於救主的臺前。

(四) 聖嬰後致命

希律的陰謀是甚麼。(太二12)就是他惱怒新王降生。怕日後奪取他的王位。不得不實行謀殺新王的手段。一日不殺新王。便不能一日心安。他謀殺的辦法可是未免太酷辣了。試想他的武官。聽到這種殘酷的命。假使該武官的家。也住在伯利恆城一帶。自己的孩兒也在被殺之列。要怎樣懷恨這位專制殘忍的魔王呢。但勢又不得不從命。只好分派軍隊到伯利恆。遵行命令。而這些無知無識的嬰孩。只見這些軍隊各個全副的武裝。兇糾糾騎着高頭大馬。似乎是在看玩藝一樣。在衆兵士的心理。也未嘗不愛惜這些天真爛漫的嬰孩。於情有所不忍。但軍令如山倒。誰敢不遵。當那一夜。全城的嬰孩啼哭聲。做母親的號咷聲。與兵士的叱咤爭奪聲。同時並起。霎時間。街頭巷口。屍首橫布。血流成渠。(被殺的嬰孩。只是兩歲以內的男孩子。所

以數目不是很多。這就是希律要自保王位所釀成的慘案。他這樣做。自己以為一妥百安。孰知嬰孩耶穌並不在內。(太二13至15)早已逃往伊及去了。不久希律也就死了。希律自以為聰明絕倫。謀路出衆。不料竟大大的失敗。只餘下一個殘忍的名兒。做兇殘的事。決然沒有好結果的。希律的聰明智慧。算不得聰明智慧。真正聰明智慧的人。是要順服上帝旨意。並保守上帝給他的那一點善性。不是要保守權位。且盡力培養牠。光大牠。做公義愛人的事業。不求自己的快樂。而給人以快樂。萬不可先謀求

為耶穌開路之約翰(約一22-23)

一 述題

此二節聖經是主基督的先鋒施洗聖約翰在一般人之前。陳述他的職務。原來施洗聖約翰在約但河外伯大尼地。宣傳悔改的洗禮。得了很多人歸服他在曠野的聲勢一天擴充一天。就引起了一般猶太人的注意。要考慮。要調查。那在曠野給人施洗的。到底是誰。于是乎派了幾個代表。過約但河去。到約翰施洗的地方。問他說：「你是誰。」約翰明說：「我不是基督。」代表又問說：「這樣你是誰。是以利亞麼？」約翰說：「不是。」代表至此還沒有得着質問的結果。更要繼續的。澈底的問他說：「你到底是誰。使我們

自己的利益。上帝便自然要賞給我們各樣的恩典。再想到這些嬰孩是為主耶穌而死的。雖不是他們要如此致命。但總是因耶穌而死。上帝決不丟棄他們。我們見有一張聖畫。上面畫着許多嬰孩。都拿着新鮮的花圈。圍繞着主耶穌。歡送他到伊及去。意思像說。我們為你犧牲。望你速避這魔王的刀鋒。以後好成就你救世的大功。嬰孩耶穌也伸出他那小手來。表示歡迎。天國裏所要的。正是你們這純潔的兒童。(可十13至16)

(楊永清)

好回覆差我們來的人。你自己說你是誰。約翰說：「我就是那在曠野有人聲喊着說。修直主的道路。正如先知所云。

二 述義

這幾句話。雖是約翰與代表彼此應對的話語。從表面看。本平淡無奇。而其間包括了施洗約翰的兩大特點。——(甲)施洗聖約翰卓越的人格。欲論施洗約翰人格的卓越。先論施洗約翰當時的環境。國家——受羅馬政治的壓迫。人民——受不能自由的痛苦。社會——分出無數的黨派。最大的有三。1 法利賽黨——注重形式。可謂形式的宗教。

2 撒都該黨——注重理論，可謂理論的宗教。3 希律黨——注重政治，謀政治活動，不問宗教，如此紛亂的社會，即施洗約翰的環境，此種環境不適合施洗約翰的本身，固施洗約翰的特性，是——1 注重精神——不贊同法利賽黨。2 注重實踐——不贊同撒都該黨。3 注重心靈的解放。不贊同希律黨。于是施洗約翰發出一種「遺世獨立」的思想，離開那不適合的環境，去到一個另一環境，就到曠野隱居，過他清幽的生活，在曠野有密茂的樹林，——新鮮的空氣，——幽秀的山水，——代明的日月。以溪澗的水為飲料。蝗蟲野蜜為食品。駱駝毛為衣服。天然的宇宙為學校。全能的上帝為師傅。如此在曠野三十年之久，就把他——偉大的思想，——雄厚的能力，——活潑的精神，——卓越的人格，完全的建造成功了。他既受了這翻造就，所以他說話行事都有極大功效，特殊能力，由此可以論斷施洗約翰人格之所以卓越的，一面得力于個人的潛修，一面得力于環境的催逼。

(乙) 施洗聖約翰偉大的任務 他的任務在本題上說：1 曠野的聲音。2 預備主的道路者，換言之，即「基督的先鋒」「人民的鄉導」所以施洗聖約翰在曠野的工作。1 宣傳「天國近了，你們應當悔改。」的福音。(太三2) 2 實行「預備主道，修直主路，填滿山窪，削平高岡，伸直彎曲，填平高低。」(路三45) 竟把社會間一切驕傲

，罪惡，黨爭，污行，不平等，不自由，不公道，不正義，種種不良，盡行剷除。如1 猶太人自以為亞伯拉罕的兒子，約翰說：「我告訴你們上帝能從這些石子中給亞伯拉罕與起子孫來。」(路三8) 剷除驕傲心(高岡) 2 法利賽人在宗教上自居甚高，約翰說：「毒蛇的種類，誰指示你們逃避將來的忿怒呢？」(削平自大心) 山岡(路三7) 3 希律娶弟婦為妻，約翰說：「你娶這婦人是不合理的。」(伸張公理心) (太十四4) 4 稅吏與兵丁素以勒索和詭詐為能事。約翰說：「除了例定的數目不要多取。」(「自己已有錢糧，就當知足。」) 伸直彎曲心，(路三13) 從此可知施洗聖約翰的任務，實在偉大，但是他的工作完全是一種道德訓練是要人在最短時期，一致的——認識基督，(約129)——接受基督。(約13637)——信仰基督。(約17) 三結論 我們看了施洗聖約翰卓越的人格，知偉大的任務，使我們今日做基督徒的，受兩種的感想——1 今日的社會無異當日猶太的社會，有許多的迷信，罪惡，黨爭，欺詐，不良的風俗，不好的習慣。今日作基督徒者，要擔負一種改良社會的責任。2 今日教會的環境，無異當日施洗聖約翰的環境，有批評的言論，有反對的聲浪，有攻擊的作為，今日為基督徒的，要有富貴不淫，貧賤不移，威武不屈的氣概，對基督亦常有堅固不搖的信仰。我們對於聖誕節的願望，當效施洗聖約翰者有二 1 為主開路

2 高舉基督使普通的人都認識主，歸向主，得見主的救恩，我們凡為基督徒的，一致努力的這樣做去，收美滿的結果，則此次的聖誕節，真可說是「普天同慶」的聖誕節！

耶穌是誰

黃吉亭會長在新堤聖約翰堂講 (洪院堂記)

「有西門彼得和稱為低士馬的多馬。並加利利的迦拿人拿但業。還有西庇太的兩個兒子。又有兩個門徒都在一處」(約翰廿一章二節)

這節聖經。畫是名字。我們仔細研究。他處——像馬可三章十三節至十九節——寫使徒的名字。是彼得。雅各。約翰。此處乃是彼得。多馬。拿但業等。是什麼意思呢。這個秩序。是主復活後變化的。茲將教主傳道時。眾人看教主的眼光和程度。並使徒們對主的認識。分析言之。施洗約翰看耶穌。是「上帝的羔羊。背負世人罪孽的」。又說「我就是給他解鞋帶也是不配。」當時的普通人。看耶穌是「木匠」。是「馬利亞兒子」。是「亞各約西的哥哥」。瞎子看耶穌。是「大衛的子孫」。尼哥底母看耶穌。是「先生」。少年人看耶穌。是「良善的夫子」。百夫長看耶穌。是「上帝的兒子」。尚有看教主耶穌。是「被鬼附的」。是「瘋子」。是「和撒那」。是「義人」。最希奇的事。魔鬼也認識教主耶穌。在馬可福音書。第五章七節上。魔鬼一見耶穌。就

大聲呼叫說。「至高上帝的兒子耶穌」。以上對於主耶穌的看法很多。到底耶穌是誰呢。我們當從他最親密的使徒所認識的。來研究一下。

(一) 是聖彼得 當時猶太國。被羅馬轄制。人民深受壓迫。惟一的希望。就是「彌賽亞」早日來到。打敗羅馬。復興祖國。如大衛。所羅門一樣。救主本是大衛的後裔。是彌賽亞。但主生平只對撒利亞亞犯罪的婦人說過一次「見約翰四章廿六節」那婦人將主對她所說的一切話。進城去宣傳。證明主是基督。因此。該地就有許多人信了主。惟獨聖彼得在這裏——「馬太十六章十三至二十節」——衝口而出的承認說。「你是基督。是活上帝的兒子」。這種認識。若不是多與主親近。是不容易體會到的。先前使徒的名字。是按他們歸主先後的次序寫的。此處——約翰廿一章二節——乃是按他們認識主的道心深淺。順序排列的。因為聖彼得。曾承認說。「你是基督。是活上帝的兒子」。所以把他名字列在第一。

(二) 是聖多馬 看聖約翰福音書。二十章二十四至二十九節。就可曉得。聖多馬對於主復活的事。不是隨聲附和。人云亦云的「信」。乃是用實驗的法子。像近日的科學家一樣。「非要親手摸過。親眼看見。他總是不信」。過了八天。門徒們又在一處聚集。主耶穌來在他們當中。特對多馬說。「伸過你的指頭來。摸我的手。伸出你的手來。探入

我的肋旁。不要疑惑。總要信」。多馬一聽主的話。就說「我的主。我的上帝」。這是多馬認識主的經驗。所以把他的名字列在第二。

(二)是拿但業。看聖約翰福音書。第一章四十八節至末節。拿但業相信主是怎樣的態度。當腓力介紹主給他的時候。他說「你無花果樹下。我就看見你了」。拿但業就虛心誠意的說「一拉比。你是上帝的兒子。以色列的王」。拿但業對主。一見傾心。所以把他的名字列在第三。

(四)五是聖雅各聖約翰。看馬太十七章。救主登山的時候。所帶的是聖雅各聖約翰。和聖彼得。特是在本章第五節上。「從雲彩裏有聲音出來說。這是我所喜愛的。你們要聽他」。因他三人。是主最喜愛的門徒。且聖約翰在聖經上指為飛鷹。因為鷹子。目不畏光。故看物甚清。聖約翰認識主亦最清楚。與聖雅各。全列四五。甚為合宜。

聖誕聖

(六)(七)是誰呢。在此處只寫着。又有兩個門徒。我們細細攷查。大概是聖安得烈。和聖腓力。看聖約翰一章四十五至四十五節。安得烈我着他哥哥西門說。「我們遇見彌賽亞了」。於是領他去見耶穌。腓力認主是聖經所載的先知。除此以外。沒有人認識主耶穌。當時人所想的耶穌。就是來做猶太人的王的。你看猶大賣

主。他為的是甚麼。是三十塊銀錢嗎。我在外傳上。看見猶大的事。就覺得他還不認識耶穌是基督。是上帝的兒子。也以爲主是來做世界王的。主末次進耶路撒冷。民衆踴躍歡呼。猶大此時心中歡喜得很。後來主入城。首先進聖殿驅逐賣牛羊鴿子的。猶大因此就失了信仰。以爲主既不收買民心。決不能做主。既然如此。他就要投機賣主了。免受當時掌權人的處分。從此看來。世界上實在有許多人不認識耶穌。試看跟從救主三年的門徒——猶大。最後他還要賣救主。這是什麼緣故呢。這乃是還沒有認識耶穌是基督啊。

教會近兩年來。所遭的逼迫患難。原故又在甚麼地方呢。第一就是一九二一年。世界基督徒學生同盟。在北京開會。假清華學校爲會址。我國教育界及學生。相形見絀之下。因此組織非基督教大同盟。這是反基督教的根本起點。後來就是無神派。他們反對一切宗教。尤其是基督教。他們並要打倒舊禮教。諸位看過孫中山先生。民族主義第六講的。就都知道。他說。「得了一個國之後。務須要有文化。教育。道德去訓練民衆」。這樣。較比那掛三民主義的招牌。來反對教會的。奚啻天壤。以上這般人不必論他。我們再回到門徒身上。他們當中也有反對救主耶穌的。據平常人看來。是萬不會有的事。跟從主幾年的門徒。他還不認識主嗎。你看。猶大就是。今日信徒中。也有同樣

的情形。他們都是信人。不信心。並且是沒有看清主耶穌是基督。是上帝的兒子。

我到新堤。聽馬會長談到新堤的事。非常爽快。在這兩年風潮之內。諸位教友。不但站立得穩。而且對於堂內一切物件。保守等如己物。實在令人滿意。我們若認識主耶穌。是活上帝的兒子。相信他。就有滿足平安。像門徒渡海。主在船上睡覺。忽然起了暴風。船幾乎要沉。門徒都驚慌害怕。主醒後。除使風平浪靜外。並責備門徒說。「你們爲甚麼膽怯。還沒有信心麼。」所以我們在這個時候。不要害怕。但是不怕的秘訣有二。(一)是常禱告。(二)常看聖經。這兩樁事。有人說。是極迷信的事。誰知禱告。是與天父談話。看聖經。就是親耳聽上帝的話。聖經上說。「你們的心乃是上帝的殿。你們的心。若不充滿聖靈。魔鬼就得乘隙而入。所以望諸位弟兄姊妹。萬不可給魔鬼稍留地步。惟有認識上帝是我們的天父。耶穌基督是我們的救主。那末。我們心中。就必充滿平安。阿們。

耶穌聖誕節的回顧

(周輔成)

按我們中國俗例。生了兒子叫大喜。到了三天。叫洗三朝。到了一月叫滿月。到了一年。叫週歲。耶穌降生。一千九百二十九年了。今年是做一千九百二十九週年紀念。我們不得不同想從前的紀念日。是如何情景。

各國之慶祝聖誕習慣

(鍾仁勇)

世界各國慶祝聖誕各有不同。故將所知下列各國慶祝儀式。略述之以備諸君研究。
美德法三國當聖誕之夕。凡基督教家庭童子各掛他之長襪于火爐之左右。以待「北極老人」即「聖誕翁」。把所有之禮物放在長襪內。當北極老人乘雪車來時。各家庭多裝飾一裸美麗松樹。在彼等家庭之廳中。以表致敬「聖誕」之意。英國當聖誕之紀念日。所有基督教徒穿着美麗的衣服。而往相識朋友家庭唱聖誕之美歌。
墨西哥之基督教徒用蠟造成許多公仔。做耶穌降生之戲劇。或在房間掛一花瓶放許多紙條在上。以任風飄蕩。後各人又把許多禮物掛在紙條下面。決定某時以備彼此捨去禮物。
荷蘭當各人未睡之前。把日常所着之木屐。放在門前。以待「北極老人」即「聖誕翁」來而放禮物于木屐上。

瑞士許多人在聖誕日之前一日。忙碌搬運杉木回家。及到其夕把木燃燒着圍着火中左右而唱聖誕之歌。

丹麥人在聖誕之前夕。則掛許多麵包屑于屋子旁邊之松樹上。以待明晨之雀鳥啄食。

瑞典人於聖誕夜燒着一大堆之火。烤聖誕之麪包。另外在屋內設有安置美麗物之松樹一棵。以致慶祝之意。

以上各國在慶祝之一日。市上均休息。學校銀行店舖。均放假一天。而孩童等均能得快樂之玩物。所以各國之童子。在一年喜悅之日。是聖誕慶祝日。

聖誕節之雜語

(方鼎新)

一年容易。基督聖誕又屆。西名 Christmas。學校商店。大半循例休業。以誌慶賀。華人目為外國冬至。實謬語耳。

是日。中西教友荷相遇。必呼恭祝聖誕(Merry Christmas)以為賀。家中則植柏于盆。滿裝彩色電燈。及紙花于其上。名曰聖誕樹(Christmas tree)有人喬裝老翁。身衣紅服。俗名聖誕老公公(Ganta Claus)由煙囪而出。肩荷巨囊。滿儲糖果玩物等類。分給幼童。其用意使年幼兒童得其恩物。則基督二字。易于深印腦中。故每逢聖誕。兒童必眉飛色舞。引頸而盼聖誕老翁之降臨。冀有所得。然此習俗。實非基督教所創。蓋仿自異教中者。前上海青年會宗教科主任楊君延輝曾云。據聖經所載。並說明基

督耶穌之降生于十二月之二十五日。僅謂生于冰天雪地之馬槽中。然此普天同慶之耶穌聖誕節。實係日耳曼異教所創。蓋此時德國有一異派某教。于十二月二十五號晚。羣相聖領爾家至曠野深林間。環樹歌舞。火樹銀花。為狀至盛。迨兒童睡醒欲睡時。則喬裝一白髮老翁。由樹背後而出。詭云來自天上。特分給食物玩品于兒童。以解睡魔。兒童得物後。則睡念盡去。于是興高采烈。跟隨家人而共守此節。時有崇信基督最熱之教徒。名馬丁路德者。睹此禮節。頗適合于基督教。然基督誕辰不易稽考。而聖經所載亦僅謂誕生于雪花紛飛時。遂將德人所行之十二月二十五日之大祀郊禮。移而用為耶穌誕辰云。

耶穌聖誕時。凡中西雜貨肆中。必有一滿儲玩物之長檯出售。考此檯之來源。亦頗饒興趣。相傳耶穌聖誕時。歐洲某國一小村落中之禮拜堂前。站立一衣服襤褸露首跣足之幼童。時雪花怒飛。寒砭肌骨。赴禮拜堂人莫不身衣重裘。見此飢寒欲死之幼童。毫不憐恤。甚有置若不見。而逕赴禮拜堂者。時有一年可八九之富室幼童。反見而憐之。詢其何故貧寒若此。該童答云。父親早故。繼母某氏。竊其已出。而逐余于外。富童聞之大為不平。默念苟不救彼。則際此冰天雪地時。不轉瞬間。必將凍餒而死。遂將己所穿之鞋襪。脫而贈之。詎甫去其一。為伊母所見。立即強挾至家。而痛責之。是晚。仰臥床上。偶一念及日間所

遇之孤苦幼童。此際必已凍死雪間。思念及此。不禁放聲而號。次晨起視床下。則見昨日贈給幼童之襪。忽不翼而至。啟視襪內。則滿儲銀錢糖果及玩具等物。富童始恍然大悟。昨日所遇貧兒。實係天神降世。化為貧兒。以試人心耳。厥後每逢聖誕。家人必購此襪以贈兒童。蓋觀物思人。藉以發兒童之慈善心耳。雖曰迷信。其用意殊堪嘉耳。

耶穌籍隸猶太。生時約當我國漢哀帝建平三年。母名馬利亞。時猶太教徒。期望基督降生。救拔其人故。耶穌毅然自任。至三十歲。始傳福音。力事改革猶太教。閱三載。不幸為猶太教徒所惡。控告于羅馬法庭。遂判處死刑。與二盜共釘于十字架上。然其為人。維護謹慎。原無絲毫之罪。乃竟被釘于十字架上。以其憐憫世人犯罪。願捨身以贖之也。深望世人改惡從善。不再犯罪。于心始慰。且深悉上帝有大能。可藉以成其在世之工。故至今基督教徒。皆奉之為基督。而西人即以其降生之年為紀元。然耶穌生年。實在紀元前四年。蓋當時推算之法未精。故至今猶以當漢平帝元始元年為紀元焉。

聖誕頌

(高荆)

皇皇天帝。道成人身。崑崙者岷。重與父親。斯世天國。維彼性真。信者蒙福。萬象更新。

誕降吟

(高荆)

茫茫宇宙。浩浩九垓。日月星辰。互相依傍。運行不息。乃健乃王。輝煌燦爛。窮極浩渺。蓋爾地球。滄海扁舟。萬物粒粟。人與蟻儔。微乎小哉。厥孰與伴。人雖區區。維神物尤。愛護備至。慈祥孔周。以生以息。曷憂曷愁。自視孺子。載優載游。論放千古。物必索由。如斯宇宙。神其謀猷。維皇上帝。天命幽幽。深探究竟。徒苦微求。佛說佛法。回道悠悠。入主出奴。幾時方休。盲人瞎馬。帝心殷憂。差彼獨子。降世釋囚。彼馬槽裏。人子不羞。彼匠之子。性情溫柔。童貞女生。妙絕千秋。誨徒訓衆。帝旨是求。曰信曰望。曰愛道周。帝即天父。除愆舍尤。人心物障。訓誨弗變。十架犧牲。贖回仇讎。垂二千年。道蘊五洲。人種國界。如彼發疣。四海兄弟。共蒙神庥。際茲聖誕。難勤詩喉。敢將譚陋。謹向神投。

迷羊

(胡菊微)

我怎肯撇你！
我怎肯與你離！
只你知道我心，
主駒，請信！

我的這顆魂靈，
與你的緊緊緊！
除你以外，
我再無有知心！

(二)

我怎肯撇你！
我怎肯與你離！
昨晚偶不小心，
落入陷阱。

這阱深深無底，
並且黑暗如漆；
我心感感，
此後怕難見你！

(三)

我怎肯撇你！
我怎肯與你離！
整夜虎狼吼叫，
我身戰慄。

那敢合眼鼾睡，
深恐敵人襲擊，
只求你呀，
持竿快來救濟！

(四)

我怎肯撇你！
我怎肯與你離！
果然你是愛我，
尋至此地。

我當怎樣歡喜！
更當怎樣謝你！
我只有呀，
感激之淚數滴！

(五)

我怎肯撇你！
我怎肯與你離！
你是良牧，並是
安慰我的。

使我伏芳草苑。
使我遊靜水溪，
蘇我困憊，
導我至平坦地。

(六)

我怎肯撇你！
我怎肯與你離！
只你知道我心、

□ 觸髅山上

(一)

熄了狂風止了地震，
天上現出蛾眉月痕，
一切平靜一切安適，
殘暴匿跡罪惡銷聲；
有如死一般地寂沈，
有如死一般地寂沈。

(二)

釘主的害怕逃了命，
賣主的慚愧自了盡；
看熱鬧的男男女女，
無個不是膽戰心驚；
煞像是末日的到臨，
煞像是末日的到臨。

(三)

(胡菊儂)

(四)

夜幕慢慢捲了上去，
月兒也收斂了光容；
猛見那東升的朝暾，
照着高崗照着橫木，
真光普照世界無窮，
真光普照世界無窮。

傳道部消息

(總幹事張祖紳)

▲陝西傳道區主管主教易人

近聞中華聖公會主教院於十月九日在上海開會時，接收華北主教鄂方智之請，辭去代理主管陝西傳道區主教職務，並由主教院決議委託河南副會督鄭和甫代理主管陝西傳道區主教職務云。(因尚未得主教院書記正式通知只得暫作

新聞露佈

陝西災情擴大

近得西安來函。今年秋收又無大望。較善之區秋收只有二成。而較善之區實甚寥寥。謹摘錄十一月五日來函一段於左。陝省秋收失望。二麥尚未播種。無形又添上了一年荒災。加之戰事未已。天仍亢旱。災情擴大。成爲無底年。又經風雲緊急。人民痛苦。飢寒交迫。死亡慘目。二麥未種。糧價增高。來年不知演成何樣。同人等正在籌備收容所。祇是物貴款微。收入不多。仍望竭力宣傳。勸募。俾得多救生靈。是爲盼禱。楊器之孫全東馬良棟全叩。

總幹事到湘宣傳

總幹事除六月二十二至二十五日。會到長沙宣傳四日外。又於十月廿九日至十一月一日到安源。十一月三日至五日到湘潭。十一月十五日至十八日到岳州。宣傳中華聖公會傳道部及陝西傳道區之工作。

傳道義勇團在長沙已成四團

長沙三一室男女信徒。自六月間得聞傳道部及陝西傳道區工作後。旋即發起傳道義勇團。計男二團。女二團。每團六人。認定三項工作。即(一)代禱。(二)宣傳。(三)納捐。此次總幹事路過長沙時。會由四團聯合開會。藉聞最近

消息

鄂湘婦女傳道服務團年會紀(余常慎)

本年十月五號星期六午。本教區舉行婦女傳道服務團第二十四次年會。會所分武漢兩處。茲將開會情形紀錄如下。

- (甲)漢口假聖保羅座堂開會。是日天雨。到會者僅二百餘人。有陽夏各堂聖品先生主領禮拜。是日特請胡厚齋會長主講。題爲羅馬人書一章十四節。所謂大意略分四段。(一)謂此題乃前十五年本團年會時所講。回憶該時之教會及本團之工作。均屬幼稚。較之今日不啻霄壤。教會外體之發展。儼如一粒芥種。教友道德之進步。如麵粉之發酵。
- (二)聖保羅債戶之喻。比已得主恩之人應盡之責。(三)講母子互相欠債之故事。(母比美國教會) (四)每教友除所負以上之債。尙欠a受洗時所許之債。b愛心之債。c主爲爾我受死之債。言詞誠懇。聞者受感。演畢。獻頌頌詩祝福。散會後。有聖羅以女校暨道生學校唱詩跳舞國技以助餘興。茶點後全體會員盡歡而散。時已五時。計共收捐銀六百六十四元二角三分。
- (乙)武昌支團假三一室開會。是日雖天陰路濕。但到會人數仍極踴躍。計共三百餘人。足徵該處各堂女教友之熱心遠勝往昔。主講員胡蘭亭會吏總。題爲「願父的國降臨」。

願父的旨意行在地上。如同行在天上。一其大旨爲擴充天

國之三大要端。1 願高舉基督十架以顯基督之光。(十架精神有二) 博愛 2 犧牲有此二精神自能顯基督光榮于世)

2 須努力宣傳基督福音。促進中華歸主運動。3 須盡力捐輸。務使各堂牧師有所瞻養。倘能實行此三大要素。天國自必擴充。信主者必多。禮拜既畢。全體會員復集於三一學校禮堂開茶話會。時有華中女大同學唱歌。及聖希理達女校學生唱歌表演助興。至五時欣然而散。計收捐銀二百五十六元。

(丙)十月七號舉行鄂湘教區各堂女代表大會。晨十時齊集於聖保羅座堂。恭行聖餐禮拜。主領者黃吉亭會長。領聖餐者計共七十二人。共收銀三元八角。

(丁)是日午前十一時開議事會。到會代表共計九十三人。首由會正舒厚仁夫人禱告開會。次則書記誦讀一九二八年年會紀錄。後書記點名。收受各堂到會代表之報告。(一)有常德教堂王啓剛會長報告該堂婦女傳道服務支團工作。實行衛生運動。創設識字班及幼稚園等等。其他各堂對本團之工作。照常進行。頗收成效。至十二時半尙未完畢遂暫停會。咸往翠雲樓午膳。是日午餐費係江順德夫人付出。同人不勝感謝。至午后一時半開會。收受午未未完之報告。(二)劉貽熊會長報告陝西工作情形。并致謝本團代爲祈禱及捐輸等事。最後講欲發達基督教會有三要素。一信

道。二悟道。三行道。倘人人如此實行。則教會自必發展

(三)武漢美僑已組織一婦女傳道服務支團。特派康麗霞女士代表報告。謂彼等一面係美國支會。他方面又對本團支團。極願雙方勸勞。又言彼等已派代表五人赴華盛頓婦女傳道服務團大議會云。(四)會正舒厚仁夫人報告。謂全國總會派孟良佐夫人胡素貞女士爲代表。參加華盛頓婦女傳道服務團大議會。(五)本團全國總會書記桂德華女士報告母範會及兒童宗教教育之宗旨與組織方法。(六)本團司庫孟良佐夫人報告一九二八年至一九二九年賬項。(七)武漢年會報告由本團副會正胡慶生夫人與李若蘭女士報告之。(八)全體代表投票決定將本屆年會所收捐款(計共九百二十五元七角二分)四分之一寄送陝西作賑災之用。(九)高彼得師母提議紀念王禮堂會長所捐一欸。計洋五百八十一元二角四分。存於銀行。利息微薄。莫如將該款籌捐

大洋一千元作基本金。將逐年息銀送在陝西培植某某孤兒。充作教育費。使其異日學業造成。將所學貢獻該地教會。爲陝西多造幸福。吳輝明夫人贊助。經全體通過組織一籌募基金委員會。當時選定舒厚仁夫人爲委員長。江順德夫人陳志西夫人高彼得夫人吳輝明夫人桂德華女士孟良佐夫人胡慶生夫人李若蘭女士余常慎女士等爲委員。(十)選舉職員。由全體投票公選桂德華女士爲會正。胡慶生夫人李若蘭女士爲副會正。孟良佐夫人爲司庫。余常慎女士

為書記。(十二)三一代表都太婆領禱散會。時已六時。是日全體精神一致。各堂報告頗動聽聞。互取所長以資鼓勵。增益實屬不少云。

(戊)本屆年會為各堂代表及女教士設有靈修會。自十月八號起至十一號止。特請胡厚齋會長主持。經胡牧誠熱動人之言。受感動者不少。誠一幸事也。

▲附錄司庫孟嘉氏報告本年十月七號婦女傳道服務團年會所收捐款。列表如左：

去年下存	1.69
武昌方面	
聖救世主堂	42.40
聖誕堂	41.90
聖米迦勒堂	21.
聖安得烈堂	20.
三一室	30.
復活堂	7.
聖希理達	16.
同仁醫院	30.
岳州	5.
西國女士	36.
十月五號大聚會	6.70
共計	256.

漢口方面

聖保羅座堂	254.
聖彼得堂	40.
聖約翰堂	45.
諸聖堂	25.
聖羅以	50.
漢陽天恩堂	15.
漢陽天道堂	20.
黃陂	3.
蔡甸	1.
漢川	20.20
新堤	20.
宜昌	29.05
西場	4.
沙市	35.
荊州	3.
沙洋	14.28
長沙	70.
常德	10.
十月五號大聚會	5.70
十月七號收禮拜捐	3.80
共計	668.03

武漢兩方面總共

捐款用途

甲 美國台聚捐	20.
乙 送總團鄭老太太為陝西教會用	211.43
四分之三 送本教區傳道部為施南等	231.43
四分之二 為陝西旱災	231.43
四分之二 為代表往來川資火食等	231.43
總共	925.72

會外紀聞

中華基督教星洲竹脚生命堂告成 (王漢龍)

▲郭景雲牧師受任記 九月廿四日下午二時。為本會獻堂歸主。與郭牧師受任之期。是日天朗氣清。惠風和暢。堂外高懸萬國旗幟。及一獻堂歸主牧師榮任一八大字。堂內飾以天然花與人造花等。以及世界國旗。隨地點綴。光艷悅目。芬芳觸鼻。賓主均先時蒞會。少長咸集。羣牧畢至。約五百餘人。洵盛會也。首於堂前。由本堂詩班唱敲門歌。嗎利牧師行開幕啓門禮。門啓後。主席司禮演講誦經。及本堂職員由堂之中路向殿壇徐步而進。且行且唱。選民高啓心門迎接巨能大力耶和華之詩。詩篇廿四篇七至十節。賓主男女。隨後分左右依次就座。濟濟一堂。座無

虛位。堂之左中右三路。分站招待員四十位。招待周到。秩序井然。先由獻堂主席郭景雲牧師。領眾唱詩祈禱。次本會執事陳文光。述新堂建築經過略史。(詳後)次杜啓賢先生誦經。繼而會眾起立。由鄭聘廷牧師領行獻堂禮。次來賓宣讀祝詞(錄後)次胡福輝李兩桂二長老。先後為新堂謝恩祈求。次鄭聘廷牧師演講。講題為「新堂與新心」祝謝畢。休息五分鐘。搖鈴續會。行授任牧師禮。主席陳令典牧師。宣佈聘牧師事由。再向受任牧師及會眾。詢問相待條件。雙方皆一點首示允。次主席奉三一聖名。將牧師及會眾互相交託。依約相待。次受任牧師與本堂職員。及在會牧師。行晉接禮。集會中來賓之演說。以廖天益牧師之勉勵受任牧師。方策牧師之勸勉本堂會眾。語多懇切。極足感人。唱詩則有林謹誠君。英教士(Mr. Fasser)陳貽萱女士。侯蔚文女士之獨唱。與英女士(Miss Balle and Miss Ducean)之合唱。及丹戎巴葛堂會星洲幼稚園本堂成年幼稚諸詩班之團體唱。並會眾之公唱。音調清越。極為動聽。為會場生色不少。最後本堂長老胡福輝起立致謝來賓詞。畢。禱祝茶話攝影賓主盡歡而散。時已鐘鳴五句矣云云。

▲附新堂建築經過略史 本會自一八八三年成立以來。歷四十有六載。一八八二年。英國長老會派閣約翰牧師來星。專理華信徒會務。當時除馬車路尾外星洲尚未有華人教

會。三數年後。竹脚後港芳林巴嗒。及柔佛等處。華教會相繼成立。本會初創時。係於思理義路。租一民房為會所。至一八八五年。英長老會購布連街一三六號為會所。本會因即假借該處為禮拜堂。直至今日。一九一五年五月本會開長執會議。開約翰牧師舉議本會須購置產業。籌備建堂。為賓為廉收師至華宣教百年紀念。一九一六年。本會長老胡福輝。倡購本會現有堂址。力向信徒募獲巨款。買就此地。乃將該址原有房出租。積極籌備建築。一九廿四年。本會職員會選派胡福輝林兩桂林年綱王美敬陳武昌陳質亭陳照若黃毓才等。為籌建委員。分向會友。勸捐建堂款項。一九二八年。開始建築。東請嗎利牧師主持奠基禮。一面擬聘牧師擔任會務結果蒙汕頭郭景雲牧師。應聘就任。遂有今日之雙慶云云。

▲蘇坡惹難沙黎中華基督教同人祝詞 維民國十八年九月廿四日己巳之秋。星洲中華基督教生命堂建築落成。及新聘牧師郭景雲君受任。禮成。遐邇歡欣。敝會同人。躬斯盛典。謹述蕪詞。以表頌悃。詞曰。皇矣上帝。降衷下民。簡召信士。於此南洋。創設聖教。偉哉元勳。中流砥柱。挽回狂瀾。犧牲不惜。抖擻精神。救人護國。解囊輸將。建築聖殿。頌禱以恆。黎庶咸集。來復頌經。敦聘善牧。為道干城。救民水火。以步明宮。主恩不錫。垂顧殿庭。福音廣佈。遐邇咸聽。邪魅披靡。聖教昌明。勇往直進。

道三功成。星洲信士。堪膺大名。自今以往。天國盛興。三一眷佑。成績更形。拭目以俟。樂觀厥成。猗歟休哉。庶績咸亨。

▲中華聖公會星洲粵僑聖馬太堂祝詞 維中華民國十八年九月廿四日。中華基督教星洲生命堂舉行告成典禮。暨郭牧受任之喜。敬為蕪詞。以祝之曰。中華黃裔。基督聖徒。星洲僑寄。竹脚設堂。命名生命。郭牧奉掌。晨鐘暮鼓。地鹽世光。多播多收。天國彌彰。信徒甄瓦。牧師衣漿。長老執事。鑽石柱樑。一心一德。一信一望。彼此相愛。萬壽無疆。闡揚真道。生命之糧。養心培德。體胖神暢。同宗基督。竭力相助。改造社會。國家富強。猗歟休哉。遐邇讚揚。

●拒毒會籌備五週年紀念

中華民國拒毒會成立於民國十三年秋。五載以來。歷經艱難險阻。該會始終奮鬥不懈。一方面喚起民衆。一致拒毒。督促政府實施禁烟。一方面揭發外來毒物禍華實況。向國際宣佈。以冀國際之援助拒毒運動。自經該會發軔之後。國內外人士對於中國鴉片問題。倍形注意。全國各地起而響應。拒毒者幾有一日千里之勢。拒毒會以該會成立已屆五週。兼之際茲吾國禁烟實施之始。國外人士極端注意之時。特決於本年舉行五週年紀念。藉以喚起民衆之覺悟。引動國際之觀聽。紀念日期定於本年十二月杪。該會目

下正在忙於籌備一切。分科進行。屆時有大規模之遊藝展覽等大會。聞該會第六屆年會不久亦將舉行。又該會對於應付遠東調查團來華事。近亦積極籌備應付方法云。

●翼子雲牧師被綁脫險記

漢口中華基督教會牧師翼子雲君月前被匪綁去勒贖。現已安然而歸。茲由翼君自述被綁及脫險情形錄供衆覽。翼君云：

鄙人於陰歷九月十八日返波探親。滿擬二十二日返漢。由本村匪人。報告土匪。謂鄙人在漢開二錢舖。兒子在華洋義賑會作會長。提三五萬洋錢。不算甚麼。土匪等於二十一晚。約十二時撞門入室。約三十人之譜。鳴鎗示威搶去衣物首飾洋錢。約一百數十元。且將鄙人綁去。當時向匪要求穿衣再行。匪亦不准。僅穿絨袍一件。赤腳赤身。如貓鼠而去。出門里許。鄙人當即哀求。莫使我吃苦。願順命而去。絕不調皮。匪當允許。步行十五六里。十餘土匪在前。十餘土匪在後。鄙人在中。與解犯人無異。及到匪巢。即將鄙人禁閉。有二土匪看管。稻草窩內。土匪分睡左右。鄙人在中。幸上帝感化土匪之心。允我所求。未曾用膏藥貼我眼。棉花塞耳。繩捆手足。每日在匪穴。並未受若何大苦。每日三餐飯。有魚。有豆腐。小菜共三碗。并有二次吃了肉。同睡者。有看管之二土匪。有同綁來吳姓小孩。約八歲。匪人綁票去後。於在匪穴中。信一

●(匪人謂為公事)贖票價三萬五千元。見面禮五千元。金磅香烟五廳。二十五晚。請人前去說票。交見面禮三百元。被土匪叫罵一頓。不收。命二十六晚。至少交一千元見面禮。方可說三句話。不然。即將鄙人鎗斃。鄙人在匪穴晝夜祈禱我素日所事奉。所得賜。所祈禱的上帝。也深知衆教友必同心合意。為我代禱。上帝却聽了衆人的禱告。即為我開了門路。二十六日早十時許。二匪一齊睡熟。擲手鎗於一旁。上帝命我動身。起來開門逃跑。同綁者有一八歲小孩。開門時。我命他不要喊叫。次即抽門上插門。再次抽門門。二匪均未醒。再拿手鎗於手。開門逃跑。甫開門。門發響聲。二匪驚覺。出門將鄙人抓住。往屋內拖。一面奪鎗。拖打七八分鐘。有一土匪。竟被他用手鎗頭。將頭部打破。血流滿面。另一匪氣力不支。竟被鄙人撞鎗脫險而出。此次鄙人萬死一生。為罕有之奇事。此事有數教訓。證明上帝是全能的主宰。救他的百姓脫離極大的苦難。(一)他感化匪徒的心。叫他們允許我的要求。(二)他叫八歲的小孩不喊叫。(三)他叫二土匪一齊睡熟。(四)他叫我有大力。以六十歲的老人。竟打傷了兩個三十歲強壯的土匪。得以逃脫。聽說此事的人。無論教內教外。男女老少。均是稀奇至極。今特將脫險概略。發諸報端。一以證明上帝之大能與大恩。一以感謝同道兄弟姊妹於不覺云。

材教

一個宗教化的兒童組織

佈光團 (王爾楚)

凡是從事於兒童工作的人。應該注意到兒童平常做禮拜時候的不自由。不專注的神情罷。這并不是兒童們不願意去過任何宗教的生活。正是因為他們的了解力淺。對於禮拜的儀式。既不發生興趣。對於禮拜的意義。復不清楚。因而宗教在他們的思想中。得不着適當的發展。至於兒童的日常生活呢。更非宗教之影響所可及。除了少數的特殊家庭外。兒童們能受宗教栽培之力的。真是少之又少。推溯原因。不能不說一方面是由於我們忽略了兒童的心理。他方面更由於我們對於宗教真諦的誤解。我們以為兒童是雛形的成人。舉凡成人所可了解的。兒童也自會了解。而不知兒童的心理。自有其特殊的重心之所在。同時。我們又以為所謂宗教生活云者。是僅指加入教會。勤赴禮拜。做幾件善舉而已。而不知宗教是最高貴最優美的生活本身。換言之。我們的生活須宗教化。我們的生活始有意義之可言。宗教是生活的整體。而不是生活的一部份。明乎此。然後我們對於兒童的生活。始有使之宗教化的可能。佈光團的組織。正是根據這兩點而產生的。現在蕪湖周家山聖愛小學的幾十個男女學生。已經發起組織。團內的一切活動。都是力求包含兒童的日常生活於其中。使他們於

各方面的言行上。都能不知不覺的受宗教精神的薰陶。而養成善良的習慣。活動的內容。計分早晚禱。主日禮拜。捐款。讀書。團契。集會。遊戲。唱歌等等。每週的程序固是因時因地制定的。然而約言之。要皆以禮拜的談話為依歸。所以宗教的訓育在佈光團內的地位。也就可想而知了。以下就是禮拜的程序。

一 詩歌

二 經語 (舉凡聖經上關於光的話。都可以任擇幾句讀之)

三 禱文 (主禱文在內)

四 選讀聖經 (最好能談話或故事述說有關)

五 獻捐詩歌 (一面唱詩。一面收捐。捐款皆由兒童樂意之。用途也由他們決定。如國外。陝西等方面事工)。

六 主領人談話或故事述說

七 禱告 (禱告的內容。當依談話內容為轉移。引領兒童的思想。集中在談話中所提示的下一禮拜內所當做的事上)。

八 燃燭禮 (另有說明於後)

九 祝福文 (願主賜福與我們。保全我們。……)

十 散會詩歌

附 燃燭禮

在談話或故事後的禱告後。主領禮拜的人就點着一枝放好在他旁邊的大蠟燭。站在聖壇前的階級上等着。兒童們看

見他立好後。就依次的走上前去。在他的兩旁。聖壇前的空地上。組成圓圈形的立着。同時。每人從放在頭一排椅子上的盒子中。拿一枝小小的蠟燭 (兒童們是分作兩邊的在前幾排中坐着。走上前的時候也就分作兩行的走去) 全體立定。後主領人就同他們一齊說。

「帶了我們的小蠟燭。我們就從大的光下。得我們的光輝」此後。站在主領人兩旁的兩個兒童。就同時從主領人的手中點着他們的蠟燭。再依次的傳下去。一直到大家都已經點着了。

全體既已點着後。主領人就說。

「正如一枝蠟燭。可以點着百枝。與它接觸的蠟燭。同樣的。我們的心若充滿了愛的熱誠。也可以將愛之光。傳佈與我們接觸的一切。」

兒童們接着就說。

我們已經點着了我們的蠟燭。我們誓以至誠。(決意在這一禮拜內。去以愛心和仁慈的舉動。來輔助對待與我們接觸的一切。此時大家同唱燃燭禮詩。

上帝使我生命如光。……

接着。就有幾秒鐘的靜默。然後。主領人吹息他的蠟燭。兒童們也依樣的做去。再各歸原座。將蠟燭放還盒子中去。預備下禮拜再用。燃燭禮的本身。至此始告終畢。

▲介紹幾篇兒童的禱文

下面的幾篇禱文也是蕪湖聖愛小學佈光團團員們所用的早禱文。我們所以創製這幾篇禱文的原故。正是因為我們覺得成人與兒童的心理不同。他們問敬神的方法。也自有其特殊重心之所在。這并不是說。成人敬神是一事。兒童敬神又是一件事。我們的意思是以為用成人敬神的儀式與禱文。來領兒童的禮拜。很難引起他們精神上的貫注。換言之。與他們的生活不發生若何密切的關係。他們便不會敬誠的去禮拜。我們以為領兒童作早晚禱或是作禮拜。有兩三個原則是須得注意的。(一)禮拜時間不可過長。(二)禮拜時不當作學詩歌或其他類似的舉動。詩歌可以於其他的時候學好。(三)儀式須引起兒童的美感。禱文內容須適合兒童的心理。下面的幾種早禱式。就是根據這點而創製出來的。創製人一半是先生。一半是學生。自然。這幾種禱告正不能說是盡善盡美。然而也不無可採取的地方。希望各堂的同道們。能抱着試驗的態度。去予以採用。再給我們以善意的批評。我們就快慰無已了。

▲早禱文(第一)

(1)讚美詩

(一)慈愛天父保佑一夜。

到天明亮我心感謝。

主賜飲食護佑我身。

一切喜樂都出主恩。

材 教

(二)該行的事求主扶助。
叫我愛人柔和善良。
作工玩耍必都誠實。
愛心漸長日勝一日。

(啟)因為不愛人如己
(啟)因為不用心讀書
(啟)因為損壞人家的東西
(感 謝)
(啟)因為天父用太陽照我們
(啟)因為天父賜黑夜叫我們睡覺
(啟)因為天父賜風把我們
(啟)因為天父賜雨把我們
(啟)因為天父給花草與我們
(啟)因為天父給樹木與我們
(啟)因為天父給雀鳥與我們
(啟)因為天父叫父母照護我們
(啟)因為天父給親戚朋友與我們
(求)
(啟)求天父降雨給世界
(啟)求天父保佑病人
(讚美詩)
願主引導我的足
使我心潔淨不俗
▲早禱文(第三)
(讚美詩)
(啟)我們悔改
(啟)我們悔改
(啟)我們悔改

(2)主禱文
(3)頌禱人和學生同禱文
感謝天父。保佑我們一夜平安到今天早晨。現在還求
主叫我們學習天道。引導我們做好兒童。在家順從父
母。在學堂順從先生。更使我們不罵人。不驕傲。誠
懇的愛主。愛國。愛人。做未受教育的兒童好榜樣。
我們所求所謝的。皆靠慈愛的主耶穌基督。 阿們

(4)祝福
願主賜福與我們。保全我們。
願主面上的榮光。普照我們。賜恩典與我們。
願主看顧我們。賜平安與我們。從現在直到永遠。
阿們。

▲早禱文(第二)

(1)讚美詩
(2)(在後面的啟答)
(啟)我們來讚美主
(梅 改)
(答)我們心裏讚美主

(啟)求天父降雨給世界
(啟)求天父保佑病人
(讚美詩)
願主引導我的足
使我心潔淨不俗
▲早禱文(第三)
(讚美詩)
(啟)我們悔改
(啟)我們悔改
(啟)我們悔改

(2) 啟應的感謝

(啟)為太陽天天起來。照醒我們。教我們早起做我們
的工。
(應)感謝主耶穌。
(啟)為日光。為雨水。故我們得有飲食。
(應)感謝主耶穌。
(啟)為樹木的青枝綠葉。好顏色。教我們在日光中得
到大樹下的陰涼。
(應)感謝主耶穌。
(啟)為花有各樣美麗的顏色。
(應)感謝主耶穌。
(啟)為飛鳥有各樣好聽的聲音。
(應)感謝主耶穌。
(啟)為上帝叫我們生活在這樣美麗世界中。
(應)感謝主耶穌。
(啟)為晚上日落的時候。教我們休息安睡。
(應)感謝主耶穌。
(3) 祝福
願主耶穌基督的恩惠。我們天父上帝的慈愛。聖靈的
能力。感化我們。教我們生活上。能表現感謝上帝
的心。從今天直到永遠。
阿們

國 聞

▲十一月十四日訊。豫西戰事仍甚激烈。向蔣接洽
投誠說。俄飛機連日飛至同江綏芬等處偵察。中政會決議
改組雲南省政府。
▲十五日訊。何成濬電告劉春榮部已入登封城。劉時赴鄂
北視防。鎮江租界今日正式接收。
▲十八日訊。俄軍昨晨又向扎蘭諾爾大舉進攻防軍力禦激
戰甚烈。晉方周趙兩總指揮決即就職。劉峙赴襄督師。九
師進駐老河口。
▲二十一日訊。總司令行營電告先頭部隊佔領洛陽東南各
關。俄軍連日侵擾吉黑邊境。立法院通過民法物權編。中
政會決議任朱培德唐生智為國府委員。
▲二十二日訊。洛陽方面西北軍向新安澗池退却。何鍵調
派兩旅入鄂。吉黑邊境室章奇乾密山等縣先後被俄軍攻陷
。張發奎部圍入粵境陳濟棠已派軍堵截。
▲二十四日訊。蔣主席昨晨抵漢即晚乘永綏艦返京。劉鎮
華離井南下。中央軍佔領新安。蔣任徐源泉為前敵司令。
梁忠甲旅退出滿洲里。
▲二十五日訊。皖省政府主席石友三昨日就職。海拉爾有
被俄軍佔領訊。張學良電告韓光第旅長在扎蘭諾爾陣亡。
國府發出告友邦書宣布蘇俄侵略情形。第二艦隊赴粵。

請購一九三〇年之
月曆

此項月曆為安慶韓
主教編訂詳刊周年
節令並附周年聖經
及主日特選詩篇
售價每份銀一角五
分——上海閱行路二
十號發售

●目價告廣●

全頁兩期	全頁一期	半頁兩期	半頁一期	全頁全年	半頁全年
五元	三元	三元	二元	五十元	三十元

Advertising Rates

Full Page Per year	50.00
Two issues	5.00
One issue	3.00
Half Page Per year	30.00
Two issues	3.00
One issue	2.00

●目價報訂●

本報定價每月一元二角，全年十二元。凡欲訂閱者，請向本報或各埠代售處接洽。本報除星期日及中國節日外，每日出版。本報內容豐富，包括新聞、社論、宗教、教育、體育、藝術等。本報印刷精美，紙張優良。凡欲訂閱者，請將報費及郵費一併寄交。本報地址：上海英租界四馬路。本報電話：二二二二。

The Chinese Churchman Subscription Rate

China and Japan \$1.00 (Mex.) per year.

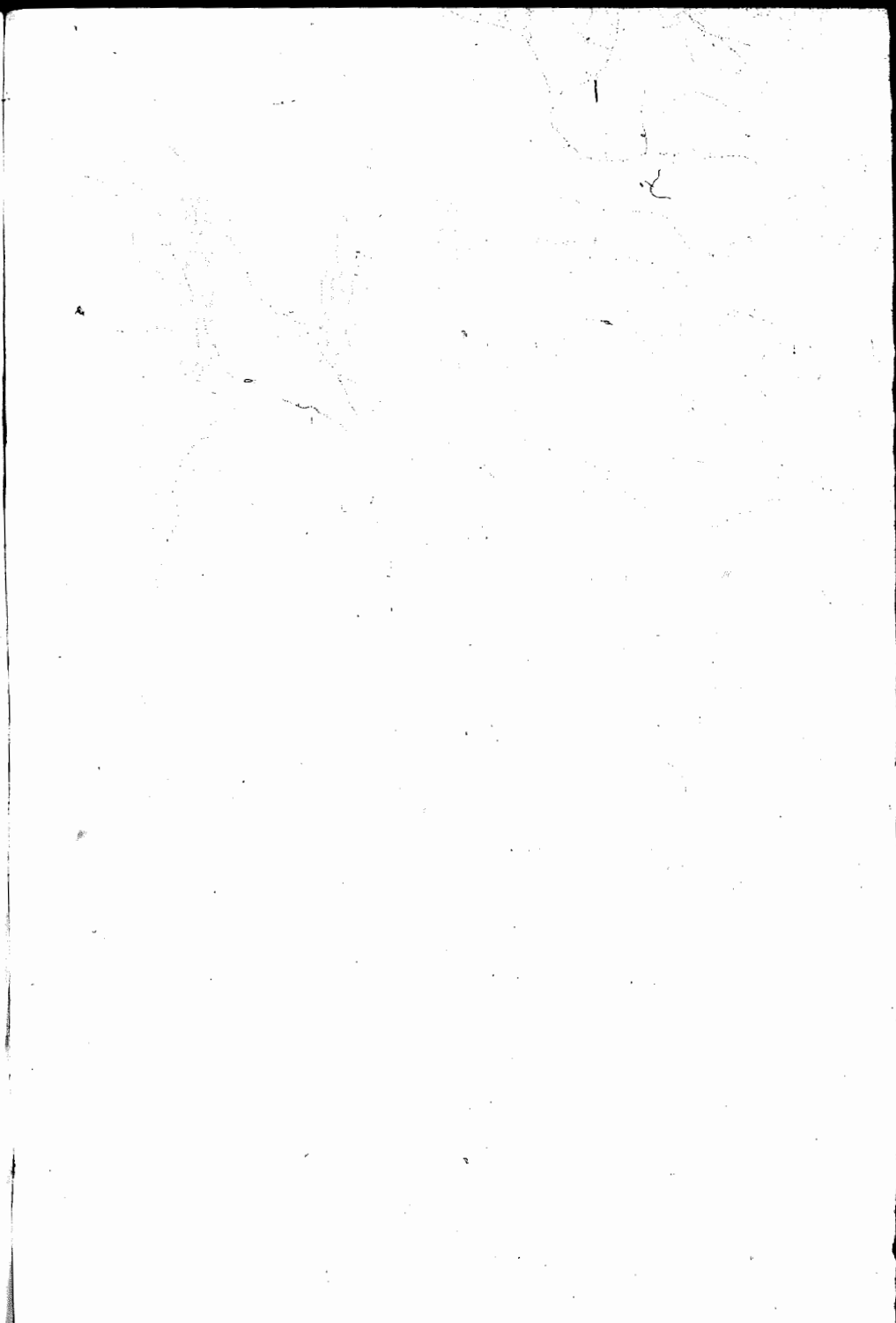
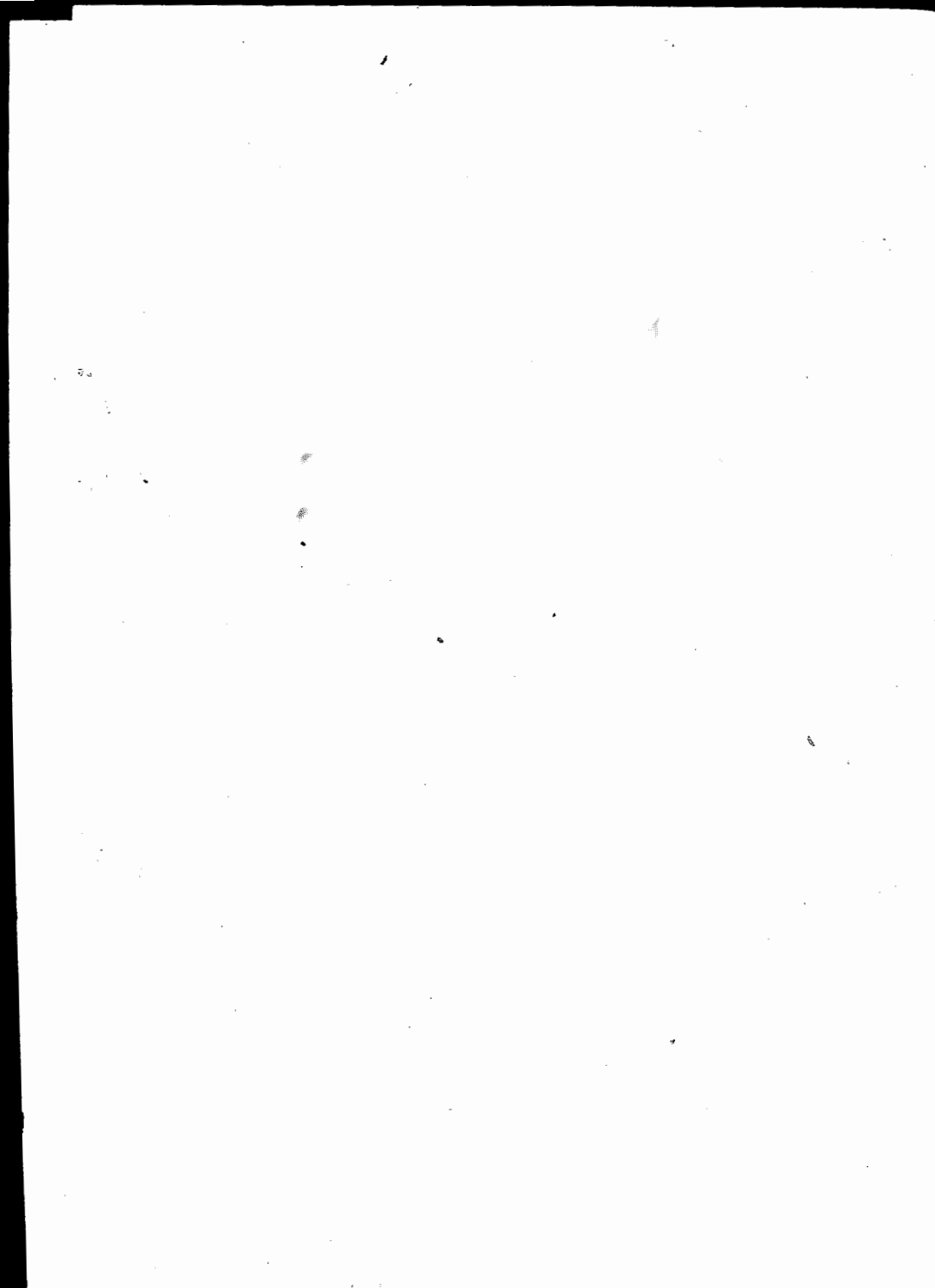
Hongkong and other countries

\$2.00 (Mex.) all postpaid.

All communications should be addressed to

The Chinese Churchman.

St. John's University Shanghai



Sheng Kung Hui Pao

聖公會報

1929

Roll no. 1

MICROFILMED FOR THE AMERICAN THEOLOGICAL LIBRARY ASSOCIATION BOARD OF MICROTTEXT BY THE DEPARTMENT OF PHOTODUPLICATION, THE JOSEPH REGENSTEIN LIBRARY, THE UNIVERSITY OF CHICAGO, CHICAGO, ILLINOIS

1977

THIS FILM WAS MADE FROM THE BEST AND MOST COMPLETE ORIGINAL FILES AS IT WAS POSSIBLE TO ASSEMBLE AT THE TIME OF FILMING. MANY FILES FILMED FOR THE ATLA ARE SERIOUSLY DETERIORATED OR OTHERWISE IN POOR CONDITION, AND NO SPECIAL NOTATION HAS BEEN PROVIDED BY THE CAMERA OPERATOR FOR FOXING, WATER STAINS, OR OTHER BLEMISHES THAT DO NOT OBLITERATE THE TEXT. IF THERE IS ANY MISSING OR INCOMPLETE SECTION THAT IS SUBSEQUENTLY LOCATED AND FILMED, IT WILL BE SPLICED IN THE APPROPRIATE REEL.

END

OF FILM

"PLEASE REWIND"